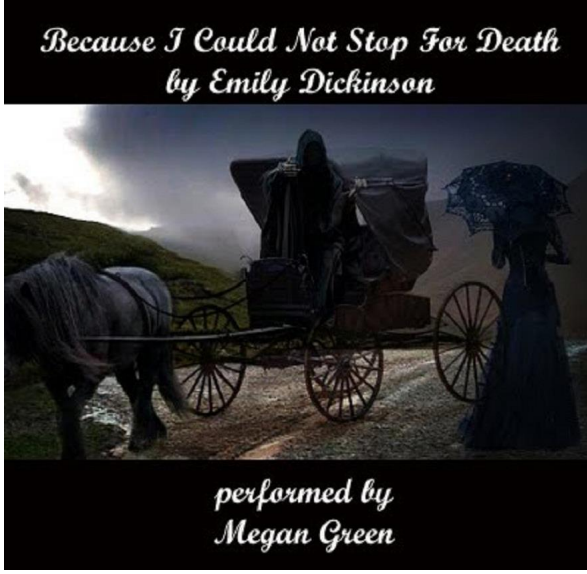


Ben Ölüm'e uğrayamadığım için /Emily Dickinson

Osman Tuğlu tarafından yazıldı.
Perşembe, 14 Haziran 2012 09:19 -



Because I could not stop for Death

O beni aldı nazikçe-
Ben Ölüm'e uğrayamadığım için-
Sadece biz vardık, bir de ölümsüzlük
İçerisinde atlı aracın.

Gittik yavaşça-
Yoktu onun bir telaşı
Bırakmıştım bense işimi de boş vaktimi de,
Onun bu inceliğine karşı.

Okulu geçtik, didişiyordu
Çocuklar teneffüste, bir dairede-
Geçtik uzun uzadıya bakınan tahıl tarlalarından-
Batan güneşi bıraktık geride.

Daha doğrusu o bizi geçti-
Açıyor titreterek ve üşütüyordu nem-

Ben Ölüm'e uğrayamadığım için /Emily Dickinson

Osman Tuğlu tarafından yazıldı.

Perşembe, 14 Haziran 2012 09:19 -

**Şalım sadece tıldendi çünkü-
Ve sadece örümcek ağındandı elbisem.**

**Önünde durduk bir evin,
Çatı zar zor görünüyordu ancak-
Bir toprak kabartısına benziyordu -
Yerdeydi saçak.**

**Şimdi daha kısa hissediliyor fakat
Geçen her bir asır onun üstünden
Atların başlarının sonsuza yöneldiğini
Sezinlediğim o ilk günden.**

**Emily Dickinson
Çeviren: Osman Tuğlu**